

Письменная речь отличается от устной полнотой, предельной ясностью, развёрнутостью. Эти её характерные отличия особенно заметны в речи носителей языка или студентов, находящихся на продвинутом этапе обучения. В практике изучения русского языка как иностранного одной из важнейших задач является обучение иностранных студентов восприятию и записи речи на слух – в плане подготовки студентов к слушанию и записи лекций.

Запись речи, воспринимаемой на слух, относится к вторичным видам коммуникативной деятельности и представляет собой довольно сложный процесс даже в сфере родного языка. Обучая иностранных студентов в группах с английским языком обучения восприятию и записи речи со слуха, сталкиваемся с необходимостью специального отбора и организации учебного материала, специальной организации учебного процесса. Наиболее распространёнными упражнениями при обучении письменной речи являются диктанты, изложения и сочинения.

В нашей работе в группах с английским языком обучения мы, исходя из ограниченного количества учебного времени и программы по русскому языку, уделяем внимание одному из видов письменных работ, а именно диктанту. Диктант во всём многообразии своих форм (словарный, выборочный, фразовый, свободный, творческий, самодиктант) даёт возможность выработать у иностранных студентов кроме графических, орфографических и грамматических навыков, ещё и комплекс дополнительных навыков, необходимых для записи лекций по специальности: а) навыки беглого письма; б) навык использования языковых средств речи, воспринимаемой на слух; в) навык быстрой записи основного содержания прослушанного отрезка речи; г) навык сокращения слов и предложений (синтаксическая конденсация); д) навык самостоятельного конструирования фразы, небольшого законченного высказывания.

Заключення

Материалом для диктантов служат учебные тексты из пособий по специальности и научно-популярные тексты, выбор которых определяется целями и задачами, стоящими перед студентами и преподавателем в каждом конкретном случае. Положительные результаты достигаются путём соблюдения условий систематического проведения диктантов с постепенным усложнением лексико-грамматического материала, увеличением объёма диктанта и темпа речи, создавая на каждом этапе развития навыка записи речи со слуха оптимальный режим, при котором темп речи говорящего и слушающих совпадал бы.

Литература

1. Вишнякова Т.А. Основы методики преподавания русского языка студентам-нефилологам / Т.А. Вишнякова // - М., 1982.
2. Вагнер В.Н. Методика преподавания русского языка англоговорящим и франкоговорящим / В.Н. Вагнер // М., 2001.
3. Мусницкая Е.В. Обучение письму / Е.В. Мусницкая // Общая методика обучения иностранным языкам: Хрестоматия/Сост. Леонтьев А.А.- М., 1991.
4. Щукин А.Н. Методика преподавания русского языка как иностранного /А.Н. Щукин // Учебное пособие для вузов – М., 2003.

Реферати

ДЕЯКІ ПІДХОДИ ДО ФОРМУВАННЯ НАВИЧОК ПИСЬМНОГО МОВЛЕННЯ В ІНОЗЕМНИХ СТУДЕНТІВ-НЕФІЛОЛОГІВ Владимирова В.І., Богиня Л.В.

У статті описані деякі методичні питання навчання іноземних студентів письму і обґрунтована актуальність формування навичок писемного мовлення на початковому етапі навчання. Розглянуто аспекти формування вміння правильного написання окремих слів, термінів, словосполучень, речень тощо, що сприяє задоволенню комунікативних потреб студентів в умовах навчально-професійної комунікації і організації подальшої самостійної роботи щодо вдосконалення навичок письма.

Ключові слова: усне мовлення, писемне мовлення, види письма, вміння і навички, цілі навчання, техніка письма.

SOME APPROACHES TO THE FORMATION OF SKILLS OF WRITTEN SPEECH AMONG FOREIGN STUDENTS OF NON-PHILOLOGISTS Vladimirova V.I., Bogynia L.V.

Following are some of the moments of training of foreign students to implementation written work as methodical of the problem and the urgency of forming the skills of letters of foreign students at the initial stage of training. Discussed aspects of forming the skill to write dictations with the purpose of the correct spelling of separate words, terms, phrases, sentences, etc., which affect the communication needs of the contingent of students in the conditions of educational, professional communication and organization of future work on self-improvement written skills.

Key words: spoken language, written language, alphabet, spelling, types of letters, abilities and skills, learning objectives, writing technique.

УДК 61+378.14+376.68

Л.І. Волошина

ВДНЗ України «Українська медична стоматологічна академія» м. Полтава

ОСВІТНЯ ПАРАДИГМА ПІДГОТОВКИ ІНОЗЕМНИХ СТУДЕНТІВ У ВИЩИХ МЕДИЧНИХ НАВЧАЛЬНИХ ЗАКЛАДАХ

Формування глобалізованого та інформаційно залежного суспільства все наполегливіше вимагає реалізації нової, життєстверджуючої парадигми вищої освіти, яка базується на принципах гуманізму та людино-центризму. Надання якісної освіти передбачає інтеграцію у освітній простір інших держав за умови академічної мобільності студентів та викладачів вишів. Не лишаються осторонь проблеми формування високої вмотивованості досягнення належної якості навчання в усіх учасників освітнього процесу. Дотримання принципів нової освітньої парадигми вимагає постійно підвищення кваліфікації працівників освіти.

Ключові слова: парадигма вищої освіти, підготовка іноземних студентів, мотивації учасників освітнього процесу.

Людство розпочало третє тисячоліття своєї історії з надіями на краще майбутнє, що мало би характеризуватися тріумфом гуманістичних та демократичних ідеалів, оптимізованим та гармонічним розвитком економіки, реалізацією раніше накопичених духовних та соціальних очікувань.

Процес розвитку цивілізації неоднорідний в просторі та нелінійний в часі. Різке збільшення енергетичних потужностей, які опанувало людство, формування та розвиток високотехнологічного й інформаційного суспільства в передових країнах неминує веде до посилення соціально-економічної неоднорідності світу. Ця найважливіша обставина, все більш виразно проявляється у протиріччі між людством та наслідками його неконтрольованої науково-технічної та господарської діяльності, значною мірою обумовлює неминучість поглиблення глобальної економічної та соціокультурної криз. У першу чергу це відб'ється на освітніх системах різних країн. Розвиток інформаційного простору потребує забезпечення психологічної та професійної підготовленості усіх учасників освітнього процесу. В умовах радикального ускладнення життя суспільства, його технічної та соціальної інфраструктури вирішальною виявляється зміна відношення людей до інформації, яка стає найважливішим стратегічним ресурсом суспільства.

Усвідомлення небезпечності цих процесів все наполегливіше вимагає реалізації нової, життєстверджуючої парадигми вищої освіти, яка базується на принципах гуманізму та людино-центризму. Кожному громадянину в будь-якій країні світу необхідне чітке розуміння того, що людство не врятує ні природні багатства, ні «фозумні» машини, ні геніальні політики – порятунок можливий лише в результаті усвідомленої діяльності гуманної особистості, яка відтворюється у мільйонах і мільйонах людей. На сучасному етапі перспектива розвитку освіти полягає у академічній мобільності у широкому сенсі – «мобільними» мають бути й викладачі, й студенти, й навчально-методичне забезпечення освітнього процесу. Іноземні студенти, які навчаються в Україні, можуть вважатися «мобільними» лише частково. Згідно з основними засадами Болонської декларації академічна мобільність передбачає навчання в різних університетах за одним напрямом підготовки фахівців. Здавалося б, іноземні студенти, які навчаються англійською мовою, мають можливість навчатися крім українських, ще й у європейських вишах. У деяких країнах впродовж декількох століть існує практика здобування освіти закордоном, тому іноземні студенти більше до цього пристосовані. Однак, на практиці виявляється, що їх підготовка з англійської мови потребує значного доопрацювання як у професійному, так і у побутовому аспектах. Тому виїзд у Європу унеможливується не лише через проблеми з візовим забезпеченням поїздки, а й через складнощі у спілкуванні [3]. На перший план виходить необхідність створення обґрунтованої мотивації у студентів щодо вивчення англійської та мови країни перебування для опанування професійної освіти. Це потребує об'єднання зусиль студентів та викладачів згідно з принципами нової освітньої парадигми відповідно до новітніх документів ЮНЕСКО. Принцип збереження та примноження міжособистісної комунікації, єдино здатної сьогодні протистояти всеосяжній технізації й інформатизації навчально-виховного процесу. Безумовно, використання комп'ютерних технологій багаторазово підвищує ефективність будь-якого заняття. Але вони призводять й до значних негативних наслідків в царині міжособистісної комунікації, серед яких можна відмітити витиснення живого спілкування та підсилення соціального відчуження. Для іноземних студентів, які прибули на навчання в інше соціокультурне середовище, це особливо небезпечно. Тому має бути високою відповідальність викладача не лише за відтворення та запам'ятовування навчального матеріалу, а й за коректне формування особистості іноземного студента. Щоби зберегти контакт між суб'єктами освітнього процесу на особистісному рівні, необхідно заложити в фундамент освітньої парадигми, що формується, принцип міжособистісної комунікації, і саме в цьому бачиться її головний гуманістичний сенс.

Другим необхідним принципом нової освітньої парадигми має бути принцип соціальної участі, який припускає розгляд статусу студента не лише з позицій об'єкта процесу навчання, а й з позицій суб'єкта, що висуває часто неусвідомлені, але, як правило, обґрунтовані вимоги до форми й змісту освітнього процесу, що домагається права активно впливати на вибір навчальної інформації. В центрі уваги викладача має бути виявлення інтенції (прагнення, намагання) як тих що навчаються та мають потребу в певному рівні знань в конкретній предметній галузі, так і тих, що навчаються та спрямовують процес навчання в русло суспільних потреб. Підготовка студентів у медичних вузах вимагає виховання у студентів високих моральних якостей, і тут важливу роль відіграє викладач. Його особиста та професійна культура і етика часто впливає на формування особистості та види діяльності студента. Бажано, щоби викладач не обмежувався професійною медичною культурою. Він повинен бути всебічно розвиненим членом соціуму, що дає йому змогу активно впливати на процеси самореалізації студента.

Нарешті, треба визнати, що сталася глибока, докорінна зміна життєвих інтересів молодих людей усього світу – від переважно духовних в минулому до переважно матеріальних у даний час з орієнтацією на різного роду комерційну діяльність. Тому, в сучасних умовах викладач повинен формувати у студентів, особливо випускників, позитивні мотивації стосовно вивчення дисципліни та удосконалення надбаних практичних навичок, активізувати клінічне мислення студентів з урахуванням їх знань з фундаментальних та суміжних дисциплін з залученням до процесу навчання віртуальних технологій, що може підвищити інтерес студентів до предмету, що вивчається.

Викладач має пояснити студентам, що великі можливості **Internet** слід застосовувати на розвиток власних знань та умінь, які необхідні конкурентоздатному фахівцеві, а не лише для задоволення швидкоплинних інтересів [4].

Третім фундаментальним принципом нової освітньої парадигми можна назвати принцип безперервності освіти, можливості для самовдосконалення людини впродовж усього її життя. Сьогоднішній динамізм суспільства потребує створення принципово нової школи, здатної до широкого саморегулювання та самовідновлення. Слід здійснити структурну перебудову системи освіти по рівню та термінам навчання, типам навчальних закладів, змісту та формам навчання, формам власності. Перехід до багатоступеневої та багатоваріантної системи освіти дозволить задовольнити потреби молоді згідно можливостям, бажанням та здібностям кожного. Одночасне навчання за декількома напрямками підготовки, право швидко переорієнтуватися на суміжну спеціальність,

обирати форму і навіть країну навчання, підвищить мотивацію до здобуття якісної освіти, внесе елемент гнучкості та захисту інтересів людини у складних умовах ринкової економіки [1].

Відкритим лишається питання щодо мобільності викладачів медичних вишів, особливо тих, які працюють на клінічних стоматологічних кафедрах. Слід, зазначити, що у сучасних умовах висока мотивація до участі в освітньому процесі має бути не лише у студентів, а й у викладачів. Найважливішою умовою удосконалення навчального процесу залишається підвищення педагогічної майстерності викладача, що завжди було і лишається головною ланкою педагогічної діяльності. За існуючими рівнями ефективності викладацької діяльності [5] лише викладачі, які працюють на системно-модульному рівні та на системно-модульному рівні діяльності та поведінки можуть готувати конкурентоспроможних фахівців. Саме викладачі мають демонструвати студентам принцип безперервності освіти у будь-якому віці незалежно від займаної посади [2].

Висновок

Враховуючи вищенаведене, слід намітити оптимальні шляхи щодо збалансованості академічної мобільності студентів та викладачів медичних вишів. Цілеспрямовано й плідно працюючи на зарубіжному ринку освітніх послуг, використовуючи при цьому відносно широкий арсенал існуючих на сьогодні можливостей, викладач тим самим достойно виконує свою професійну та суспільну місію, сприяє зростанню іміджу нашої держави на міжнародній арені.

Література

1. Болонский процесс 2020 – Европейское пространство высшего образования в новом десятилетии : коммюнике конференции европейских министров, ответственных за высшее образование. Левен / Лувен-ла-Нев, 28–29 апреля 2009 г. // Высш. образование в России. – 2009. – № 7. – С. 156–162.
2. Козыренко В.П. Реализация концепции непрерывного образования в Украине (опыт интегрированного научно-образовательного комплекса ХГУ «НУА») / В.П. Козыренко, О.В. Лазаренко // – М., 2008.–С. 200-214.
3. Скрипніков А.М. Деякі питання організації англомовного викладання іноземним студентам / А.М. Скрипніков, Л.І. Волошина, І.І. Старченко // – Полтава, 2005. – С. 209-210.
4. Тимофеев А.А. Преподаватель высшего учебного заведения на до- и последипломном этапах обучения / А.А.Тимофеев, Н.А. Ушко, М.А. Ярифа // Современная стоматология, 2012. - № 3. – С.146-150.
5. Фицула М.М. Педагогика вищої школи: Навч.посіб / М.М. Фицула // – К.: «Академвидав», 2006. – 352 с.

Реферати

ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПАРАДИГМА ПОДГОТОВКИ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ В ВЫСШИХ МЕДИЦИНСКИХ УЧЕБНЫХ ЗАВЕДЕНИЯХ

Волошина Л.И.

Формирование глобализованного и информационно зависимого общества все настоятельнее требует реализации новой, жизнеутверждающей парадигмы высшего образования, базирующейся на принципах гуманизма и человеко-центризма. Предоставление качественного образования предусматривает интеграцию в образовательное пространство других стран при условии академической мобильности студентов и преподавателей вузов. Не остаются в стороне проблемы формирования высоких мотиваций достижения должного качества обучения у всех участников образовательного процесса. Соблюдение принципов новой образовательной парадигмы предполагает постоянное повышение квалификации работников образования.

Ключевые слова: парадигма высшего образования, подготовка иностранных студентов, мотивации участников образовательного процесса.

EDUCATIONAL PARADIGM OF PREPARATION OF FOREIGN STUDENTS IN HIGHER MEDICAL EDUCATIONAL ESTABLISHMENTS

Voloshyna L.

Formation of society which globalized also is information dependent everything more insistently demands realization of a new and vital paradigm of the higher education which is based on the principles of humanity and human centrism. Opportunity to get a quality education provides integration into educational space of other countries. Such integration is possible on condition of the academic mobility of students and teachers of higher education institutions. Problems of formation of high motivations of achievement of due quality of training at all participants of educational process don't stand aside. Observance of the principles of a new educational paradigm assumes continuous professional development of educators.

Key words: paradigm of the higher education, preparation of foreign students, motivations of participants of educational process.

УДК 579.61+378.147

О.В. Ганчо

ВДНЗ України „Українська медична стоматологічна академія” м. Полтава

ОРГАНІЗАЦІЯ НАВЧАЛЬНОГО ПРОЦЕСУ З АНГЛОМОВНИМИ СТУДЕНТАМИ ЗА УМОВ ВПРОВАДЖЕННЯ КРЕДИТНО-МОДУЛЬНОЇ СИСТЕМИ НА КАФЕДРІ МІКРОБІОЛОГІЇ, ВІРУСОЛОГІЇ ТА ІМУНОЛОГІЇ

У статті висвітлено особливості організації навчального процесу з англомовними студентами за умов впровадження кредитно-модульної системи на кафедрі мікробіології, вірусології та імунології ВДНЗУ «УМСА».

Ключові слова: мікробіологія, вірусологія та імунологія, англомовні студенти, кредитно-модульна система.

Інтеграція медичної освіти України до європейського освітнього простору почалася з впровадження кредитно-модульної системи організації навчального процесу для студентів медичного факультету у 2005 р. Студенти стоматологічного факультету почали навчатися за Болонською системою з 2010 року. Англомовні студенти вперше прийшли на кафедру мікробіології, вірусології та імунології ВДНЗУ «УМСА» у 2005 р. За ці роки викладачі кафедри набули певного досвіду з викладання дисципліни англомовним студентам за кредитно-